**Informe del Distrito - 17 de agosto del 2021**

**Transcripción en español del video**

Buenas tardes a todos. John García, Superintendente del Distrito Escolar Unificado de Downey, brindándoles un nuevo informe. Mientras grabo esto, es la noche del 17 de agosto y todo lo que comparto está vigente hoy, esta noche. En primer lugar, quiero comenzar dándoles la bienvenida a todos oficialmente al año escolar. Sé que envié una carta anoche, pero quería proporcionar un informe por video y estamos muy emocionados de tener el 90% de nuestros estudiantes de regreso en nuestras aulas en el Distrito Escolar Unificado de Downey. Es genial ver a los niños regresar a la escuela y volver a sus asientos. También continuamos brindando sólidos programas en línea, para ese 10% de nuestros estudiantes, que querían continuar con su educación en línea. Hemos abierto una 14ª escuela primaria en línea para este año. Continuamos brindando clases completamente en línea en nuestros sitios de escuelas secundarias y preparatoria, [estamos] muy entusiasmados.

Hubo algunos baches en el camino, voy a ser honesto al respecto. En nuestro primer día de clases, lamentablemente nuestro filtro web no funcionó, y sabemos que muchos de nuestros dispositivos electrónicos, especialmente nuestros iPads en la escuela primaria y secundaria no pudieron conectarse a nuestra red de internet. Nos disculpamos absolutamente por eso, fue un momento horrible para nuestra compañía de filtros web, pero pudieron recuperarlo después de un par de horas. Entiendo que el jueves y el viernes, y el último par de días, ha ido muy bien con respecto a que los estudiantes hagan su verificación de bienestar, se registren y lleguen al campus sin problemas.

También escuché algunos comentarios y algunas preguntas sobre el tamaño de las clases. ¿Qué está pasando con eso? Todos los años, al comienzo de cada año, cuando empezamos la escuela, y hace un par de años que hemos hecho esto, así que lo entiendo. Tenemos estudiantes que se mudan durante el verano y se registran al comienzo del año escolar; tenemos algunos estudiantes que se mudan durante el verano y no se retiran. Entonces, no sabemos exactamente quién vendrá y quién no estará en la escuela ese año en particular. Se necesitan alrededor de dos semanas para estabilizar las cosas, para equilibrarlas, arreglarlas. Ahora estamos en ese proceso. Nuestro objetivo es equilibrar y estabilizar todas esas cosas para el final de esta semana. Así que, de nuevo, normalmente lleva un par de semanas acelerar todo ese trabajo para equilibrar y estabilizar nuestras clases. Pero nuevamente, quiero agradecer a todos por su buena voluntad, su paciencia, y su flexibilidad mientras continuamos trabajando a través de nuestros desafíos y también hemos tenido grandes éxitos en el camino con nuestros estudiantes de regreso a la escuela a tiempo completo. Muy emocionado por eso.

Quiero seguir animando a las personas a que consideren la posibilidad de vacunarse. Para aquellos de ustedes que continúan interesados, tendremos otra clínica de vacunación este jueves o una semana a partir del jueves, el 26 de agosto en Downey High School de 3:30 a 7:30 pm. Puede ir a [myturn.ca.gov](file:///C:\Users\jriosewing\Documents\Jocelyn%20Rios-Ewing\MISC%20writing\District%20Update\Transcriptions\myturn.ca.gov) para registrarse. Nuevamente, quiero recordarles a todos que les animamos a vacunarse por parte del distrito escolar. Las órdenes de salud en relación con estudiantes y adultos son muy diferentes para los que están vacunados y los que no lo están. Entendemos que hay algunas razones muy importantes por las que es posible que las personas no puedan vacunarse, pero queremos seguir fomentando eso como distrito escolar.

A principios de esta noche, tuvimos una reunión de la Junta de Educación y se hicieron algunos ajustes a nuestros protocolos actuales mientras miramos hacia lo que está sucediendo en el condado de Los Ángeles y trabajando con nuestros socios en el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles. Sabemos que habrá algunos lugares en las cuales se ordenará usar máscaras al aire libre potencialmente más adelante en esta semana, y vamos a seguir su ejemplo revisando nuestro protocolo y actualizando nuestro protocolo para pedir a todos nuestros estudiantes y personal que usen sus máscaras, no solo adentro sino también al aire libre, a menos que estén comiendo o bebiendo. Así que nuevamente, quiero asegurar que proporcione esa actualización y enfatizar que nuestra actualización de máscaras para Downey Unified ha sido revisada para usar máscaras afuera también, a menos que coma o beba. Por lo tanto, podemos continuar encontrando protocolos actualizados en nuestra página web de la Junta de Educación, nuestra [página web COVID-19 para el Distrito Unificado de Downey](https://web.dusd.net/coronavirus/). La Presentación de Regreso a la Escuela, presentada esta noche, está en nuestra página web de la Junta de Educación en el sitio web dusd.net. Por favor, los animo a todos a que vayan a revisar eso, da una buena sinopsis de las condiciones a partir de hoy, cuáles son nuestros protocolos revisados ​​y hacia dónde estamos avanzando.

Nuevamente, quiero animarlos a utilizar nuestro sitio web desde la página de la Junta, pero también nuestra página COVID-19 porque tiene nuestro Tablero COVID-19 con todos nuestros protocolos de seguridad, así como revisiones regularmente de casos en cada sitio, para el personal y para los estudiantes. Sabemos que esa es otra pregunta que está sucediendo en la escuela, con respecto a los casos y queremos continuar enfatizando que toda esa información está disponible en nuestra página web COVID-19 en nuestro sitio web. También quiero pedirles a todos que sigan brindándonos su buena voluntad, su paciencia y su flexibilidad, no solo con nosotros, pero entre nosotros mientras continuamos navegando por estas situaciones juntos. Las condiciones en este entorno, como lo han hecho desde el 13 de marzo del 2020, continúan siendo muy fluidas y están cambiando constantemente. Proporcionamos actualizaciones escritas, proporciono estas actualizaciones de video para brindarles la información de mejor calidad que pueda de manera oportuna y siempre el que tenga alguna pregunta, puede trabajar con su escuela local o enviar un correo electrónico a nuestro sitio web DUSD y nos pondremos en contacto con usted lo antes posible.

Nuevamente, familias del Distrito Escolar Unificado de Downey, es grandioso estar aquí de nuevo. Quiero agradecerles a todos por un comienzo maravilloso del año escolar, es tan bueno ver a nuestros niños de regreso en la escuela, es tan bueno ver a nuestros niños aprendiendo en línea en entornos sólidos de primaria y secundaria. Gracias por todo. Que tengas una buena noche y que tengamos un gran año escolar juntos.